

USER INSTRUCTIONS

Cook 200

MODEL No 5900

Cook n Grill 200

MODEL No 5910



Grill 200
MODEL No 5910



Cook 200
MODEL No 5900



CE 0063
PIN: 0558CM1289

LIVE THE BRAAI LIFE

CADAC EUROPE

Ratio 26, 6921 RW Duiven, The Netherlands
Tel: +31 26 319 7740 . Fax: +31 26 319 7743 . Email: info@cadaceurope.nl
Website: www.cadaceurope.com

CADAC UK

Aven Works, Capel Street, Sheffield, 26 2HN
Tel: +44 1142 301 166 . Fax: +44 1179 866 643 . Email: info@cadacsales.com
Website: www.cadaceurope.com

CADAC GERMANY

Müller & Wester GmbH
Am Grossmarkt 2, 67133 Maxdorf
Tel: 06237/3064884

CADAC FRANCE

9 Bis Rue du Cot Pilot, 92200 Neuilly Sur Seine
Tel: +33 603 704 673 . Email: info@cadaceurope.nl
Website: www.cadaceurope.com

CADAC SCANDINAVIA

GASVÆRSVEJ 26C, DK-9000 AALBORG
Tel: +45 7219 3280 . Fax: +45 9813 0086 . Email: info@cadac.dk
Website: www.cadac.dk

CADAC SOUTH EAST EUROPE

Cara Urosa 50, 11 000 Belgrade, Serbia
Tel: +381 11 3230074 . Email: miloshd@cadac.rs
Website: www.cadac.rs

CADAC AUSTRALIA

CADAC-BBQ Pty Ltd . Australia
Tel: 0420 503 967 . Email: info@cadacbbq.com.au
Website: www.cadacbbq.com.au

CADAC NORTH AMERICA

1342 South Powerline Road, Bldg. 1 Deerfield Beach, FL 33442, USA
Toll Free: 1-888 602 2322 or Tel: 1 954 956 2272
Fax: 1 954 971 3725 . Email: jburke@cadacnorthamerica.com
Website: www.cadac-barbecues.com

CADAC MIDDLE EAST

Island View Distributors LLC, Al Reem 1 Street 5 Villa 26, Arabian Ranches, Dubai, UAE
P.O. Box 17962 Dubai, UAE
Tel: 00971 4 431 7153 . Fax: 00971 4 431 6892 . Email: info@ivdxb.com . judy@ivdxb.com
Website: www.ivdxb.com

CADAC ZAMBIA

Yunipat Distributors (Z) Ltd. Zambia
P.O. Box 32327 Lusaka ZAMBIA
Tel/Fax: +260211 845733 . Email: p.urzi@yunipatdistributors.co.zm
Website: www.yunipatdistributors.co.zm

CADAC NEW ZEALAND

Hot Smoke Trading Company
PO Box 28143, Horsham Downs, Hamilton 3256, New Zealand
Tel: 0064 7 853 6210 . Fax: 0064 7 853 6211
Email: info@hotsmoke.co.nz
Website: www.hotsmoke.co.nz

CADAC SA

P.O. Box 43196, Industria, 2042, South Africa
Tel: +27 11 470 6600 . Fax: +27 11 472 9401 . Email: info@cadac.co.za
Website: www.cadac.co.za

CAUTION

Provide ample ventilation. This gas appliance consumes air (oxygen). Do not use this appliance in an unventilated space to avoid endangering your life. If still more gas appliances and/or occupants using gas are added to the space, additional ventilation must be provided.

IMPORTANT

Read these instructions carefully so as to familiarise yourself with the appliance before use. Retain these instructions for future reference.

GB

1. General

- This appliance is designed to comply with BSEN 521:2006 and SANS 1539: 2006
- Appliance category: Vapour pressure - Propane/Butane mix
- This appliance shall only be used with the CADAC 500g disposable threaded resealable gas cartridge (Model CA500) complying with EN417.
- It may be hazardous to attempt to fit other types of gas cartridges.
- Nominal Usage: 167g/hour
- Gross Nominal Heat Input: 2.34kW
- This product uses a CADAC 0.25 Jet
- Gas appliances require ventilation for efficient performance and to ensure the safety of users and other persons in close proximity.
- **Use Outdoors only!**

2. Safety Information

- Check that the seal is in place and in good condition before connecting the gas cartridge to the appliance (see fig. 1). **Do not use the appliance if it has a damaged or worn seal.**
- Do not use an appliance that is leaking, damaged or which does not operate properly (malfunctioning).
- Always operate the appliance on a level surface.
- Always operate the appliance safely away from flammable materials. Minimum distances are 120cm above the appliance and 60cm to the rear and sides (see fig. 2).
- Ensure that the gas cartridge is fitted or changed in a well-ventilated location, preferably outdoors, away from any sources of ignition, such as naked flames, and away from other people.
- If suspect a leak on your appliance (smell of gas), take it outside immediately into a well-ventilated flame free location where the leak may be detected and stopped. If you wish to check for leaks on your appliance, do it outside. **Do not try to detect leaks using a flame, the correct way is to use soapy water.**
- Never leave the appliance unattended when lit.
- Do not modify the appliance. Do not use it for anything for which it has not been designed.

3. Using The Appliance

- Before each use, ensure that the fat pan is clean and free of fat (**Model 5910 Only**).
- Keep young children away from the appliance at all times.
- Handle the appliance with care, do not drop it.
- During use, parts of the appliance will become hot (particularly the burner). Avoid touching hot parts with your bare hands. If you have the need to touch a hot appliance, use gloves.
- Before fitting the cartridge to the appliance, ensure that the valve seal is in place and in good condition. Carry out this check each time you fit a cartridge.
- Ensure that the control knob is turned off (turned fully clockwise) (see fig. 3).
- Keep the cartridge upright when fitting it to the appliance. Carefully screw the cartridge into the appliance, taking care not to screw the cartridge cross-threaded. Screw the cartridge on hand tight only. Do not over tighten as you may damage the cartridge and appliance threads.
- Check that the cartridge is connected to the appliance in a gas tight fashion, showing no signs of leakage (check for the smell of gas around the connection joint). If you suspect that the connection is not gas tight enough, soapy water must be applied to the joint (the appliance must not be fully immersed in soapy water as this may result in an unsafe operation of the appliance). Any leak will be seen as bubbles coming from the leakage point.
- If you cannot remedy any leakage, unscrew the cartridge from the appliance and return the appliance to your nearest CADAC stockist.
- If you suspect a leakage from your appliance during use, immediately turn off the appliance control knob (turned fully clockwise), take the appliance outside and follow the instructions above.
- To light the appliance, hold a flame to the burner, turn the control knob slowly anti-clockwise and light the burner (see fig. 4).
- After lighting, do not move the appliance around during the warm up period (1 minute), as liquid gas may enter the appliance from the cartridge causing it to flare (large yellow flames).
- If flaring occurs, turn down the control knob until the flaring stops. Flaring may also occur if food with a high fat content is cooked with the heat setting too high. In this instance, reduce the heat setting by adjusting the control knob.
- When in use, protect from wind for optimum performance.
- Adjust the size of the flame by turning the control knob. To increase the size of the flame, turn the control knob in the direction of the '+' (anti-clockwise). To decrease the size of the flame or to turn the appliance off, turn the knob in the direction of the '-' (clockwise) (see fig. 3).
- After use, always ensure the control knob is turned fully off and the appliance has cooled down sufficiently to be able to be packed away.
- In the event of light back, where the flame burns back and ignites inside the burner or venturi housing, immediately turn the appliance off by turning the control knob fully clockwise. After the flame is extinguished, remove the gas cartridge and check the condition of the seal; replace the seal if in doubt. Re-light the appliance as described above. Should the flame persistently light back, return the product to your authorised CADAC repair agent.



Fig. 1

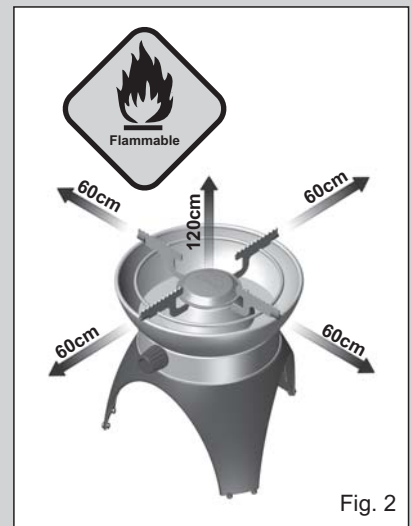


Fig. 2

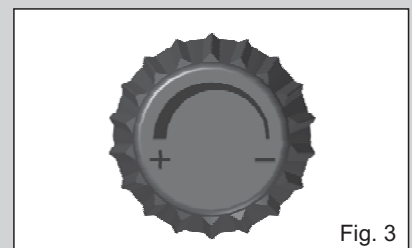


Fig. 3



Fig. 4

4. Fitting and changing the gas cylinder

- Always read the gas cartridge markings.
- Always change the gas cartridge outside and away from other people.
- Check that the flame is extinguished before disconnecting the cartridge from the appliance.
- To disconnect the cartridge from the appliance, unscrew the cartridge in an anti-clockwise direction.
- Check the seal before connecting a cartridge to the appliance. It should be in place in its location groove and be in good condition. Do not connect a cartridge to the appliance if the seal is worn or damaged. If in doubt, replace the seal before use.
- When fitting a gas cartridge to the appliance, follow the instructions in Section 3.

5. Cooking On The Appliance

- **Boiling:** Place the cooking vessel (pot, pan or kettle) centrally onto the pot stand. Pot sizes that may be used vary between minimum 150mm and 300mm maximum in diameter. Be careful not to turn the heat up too much when using pots with plastic handles as they may be damaged by heat escaping from underneath the pot. Depending on the conditions and the pot size used, one liter of water will boil in approximately 6 minutes.
- **Grilling and Frying (Model 5910 only!):** The non-stick coated aluminium grill plate heats up quickly and evenly, searing meats and locking in their natural juices and flavours.

6. Caring For The Grill Plate

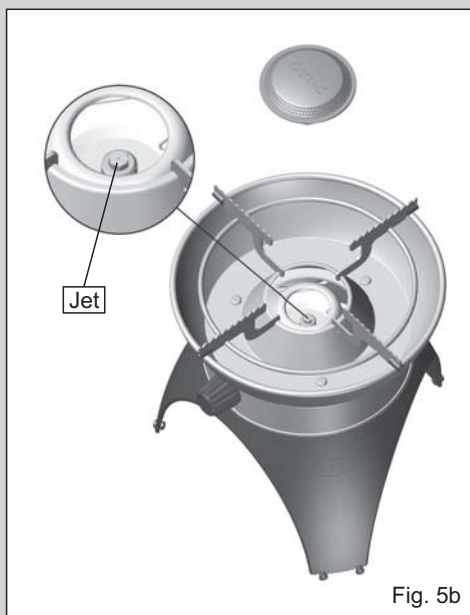
- When using the grill plate for the first time, lightly coat the cooking side of the grill plate with oil before heating.
- Pre-heat the grill plate before cooking and use only low or medium heat settings. Don't over heat the grill plate.
- Whilst the non-stick coating is very durable, it is recommended to use only plastic or wooden utensils when cooking as metal utensils will tend to damage the coating.
- Always let the grill plate cool down before immersing it in water.
- The non-stick coating is perfectly safe in the dishwasher, but its surface is so easy to clean that a quick handwash does the trick. The use of abrasive detergents is not recommended, as this will permanently damage the non-stick surface.
- If burned grease or food residue collects on the surface, it can usually be removed with warm water and a mild detergent. In an extreme case, it can be removed by a thorough cleaning with a mixture of 3 tablespoons of bleach, 1 tablespoon of liquid detergent and 1 cup of water. Apply to the cooking surface with a sponge or plastic scrubbing pad.
- After cleaning recondition the surface with a light wipe of oil.

7. General Maintenance

- To remove the seal from its location groove, use a pointed instrument to lift it out of the groove. Take care not to damage the surface of the location groove.
- To fit a replacement seal, squeeze the seal to an oval shape, push one end into the location groove, then gently push in the rest of the seal until it is fully fitted into the location groove.
- If the flame power drops or the burner will not light, check that the gas cartridge still contains gas (shake to hear the noise made by the liquid). If the cartridge still contains gas, the jet may be blocked.

Replacing a blocked jet

- Gently unscrew the burner assembly, by turning it in an anti-clockwise direction.
- The Jet is now exposed for removal.
- Unscrew the jet using a suitable size spanner. Do not use pliers as this may damage the jet, making it unusable or impossible to remove. Do not attempt to clean the old jet, rather fit a new jet. Do not over tighten the jet (see fig. 5a-c).
- To re-assemble the appliance, gently screw the burner assembly back into position in a clockwise direction.



8. Cleaning

- The appliance is best cleaned by using a soft damp cloth and a mild non-abrasive detergent. Do not place in a dishwasher as this may allow water into the valve or burner ports which will cause the unit to malfunction.
- The fat pan is perfectly safe to clean in the dish washer after removing any excess fat. Cleaning and caring for the grill plate is described in Section 6 above (**for Model 5910 only!**)

9. Storage

- When not in use, wait until the appliance has cooled down and then unscrew the gas cartridge. Store the appliance in the supplied carry bag, as this will prevent the ingress of dirt or insect that may affect the gas blow.
- Store the appliance in a cool dry place, preferably off the ground.
- Always ensure that the appliance has cooled down fully before packing it away in its bag.

10. Spares and Accessories

- Always use genuine CADAC spares as they have been designed to give optimum performance.

| SPARES | | | |
|--------------|------|--|--------|
| Jet No. 0.25 | 6528 | Non-stick reversible grill plate (Model 5910 only) | 5910-2 |

11. Returning The Appliance For Repair Or Service

- Do not modify the appliance. This may cause the appliance to become unsafe.
- If you cannot rectify a fault by following these instructions, contact your local CADAC distributor for details on how to return the product for repair

12. Assembly Instructions

Cook 200 (Model 5900)

Step 1



Step 2



Step 3a



Step 3b



Step 4a



Step 4b



12. Assembly Instructions

Cook n Grill 200 (Model 5910)

Step 1



Step 2



Step 3a



Step 3b



Step 4a



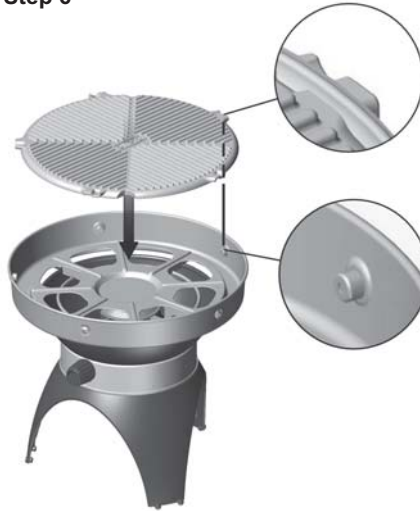
Step 4b



Step 5



Step 6



VORSICHT
Sorgen Sie für ausreichende Belüftung. Dieses gasbetriebene Gerät verbraucht Luft (Sauerstoff). Benutzen Sie das Gerät nicht an unbelüfteten Orten, um sich nicht in Lebensgefahr zu bringen. Falls noch weitere gasbetriebene Geräte und/oder Personen, die Gas benutzen, im Raum sind, muss für zusätzliche Belüftung gesorgt werden.

WICHTIG
Lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme aufmerksam durch, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Gebrauch auf.

DE

1. Allgemeines

- Dieses Gerät entspricht BSEN 521:2006 und SANS 1539: 2006
- Geräteklasse: Dampfdruck – Propan/Butan-Mischung
- Dieses Gerät darf nur mit einer CADAC 500g wieder-versiegelbaren Einweg-Gaspatrone mit Gewinde (Modell CA500) betrieben werden, die den EN417 Vorschriften entspricht.
- Das Anbringen anderer Gaskartuschentypen kann u.U. gefährlich sein.
- Nennverbrauch 167 Gramm pro Stunde
- Nominale brutto Feuerungsleistung: 2.34kW
- Dieses Produkt verwendet einen CADAC 0,25 Jet
- Gasbetriebene Geräte erfordern Belüftung, um eine gute Leistung zu erzielen und die Sicherheit der Benutzer sowie sich in der Nähe aufhaltender Personen zu gewährleisten.
- **Nur im Freien benutzen!**

2. Sicherheitshinweise

- Kontrollieren Sie, ob die Dichtung angebracht und in gutem Zustand ist, bevor Sie die Gaskartusche an das Gerät anschließen (s. Abb. 1). **Das Gerät nicht mit beschädigter oder abgenutzter Dichtung betreiben.**
- Betreiben Sie keine Geräte mit Gaslecks oder Schäden und nicht, nachdem Funktionsstörungen aufgetreten sind.
- Betreiben Sie das Gerät nur auf ebenen Stellflächen.
- Betreiben Sie das Gerät stets in sicherem Abstand von entzündlichen Materialien. Die Mindestabstände betragen 120 cm über dem Gerät und 60 cm dahinter und an den Seiten (s. Abb. 2).
- Achten Sie darauf, dass Gasbehälter nur an gut belüfteten Orten, idealerweise im Freien, und fern von Zündquellen wie z.B. offenen Flammen sowie anderen Personen angeschlossen und ausgetauscht werden.
- Falls Sie ein Gasleck am Gerät vermuten (Gasgeruch), bringen Sie es sofort ins Freie an einen gut belüfteten Ort ohne Flammen, wo das Leck gefunden und beseitigt werden kann. Die Suche nach Gaslecks muss im Freien durchgeführt werden. **Versuchen Sie nicht, Gaslecks mit einer Flamme zu orten. Benutzen Sie stattdessen Seifenwasser.**
- **Lassen Sie ein angezündetes Gerät niemals unbeaufsichtigt.**
- Das Gerät nicht modifizieren. Nur zum vorgesehenen Zweck verwenden.

3. Bedienung des Geräts

- Vor jedem Gebrauch darauf achten, dass die Fettpfanne sauber und fettfrei ist (**nur für Modell 5910**).
- Halten Sie Kleinkinder vom Gerät fern.
- Gehen Sie sorgsam mit dem Gerät um, lassen Sie es nicht fallen.
- Im Betrieb erhitzen sich Teile des Geräts (besonders der Brenner). Vermeiden Sie die Berührung heißer Teile mit bloßen Händen. Benutzen Sie Schutzhandschuhe, falls Sie ein heißes Gerät berühren müssen.
- Stellen Sie sicher, dass die Ventildichtung angebracht und in gutem Zustand ist, bevor Sie die Kartusche an das Gerät anschließen.
- Nehmen Sie diese Überprüfung immer vor, wenn Sie eine Kartusche anschließen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Regler zuge dreht ist (im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen) (s. Abb. 3).
- Halten Sie die Kartusche beim Anbringen an das Gerät aufrecht. Schrauben Sie die Kartusche behutsam in das Gerät und achten dabei darauf, nicht das Gewinde zu verkanten. Die Kartusche nur handfest einschrauben.
- Nicht zu fest anziehen, weil sonst das Gewinde der Kartusche oder des Geräts beschädigt werden kann.
- Kontrollieren Sie, ob die Kartusche gasdicht mit dem Gerät verbunden ist und keine Anzeichen eines Lecks aufweist (prüfen Sie im Bereich der Verbindungsstelle auf Gasgeruch). Falls Sie vermuten, dass die Verbindung nicht dicht genug ist, müssen Sie Seifenwasser auf die Verbindungsstelle auftragen (das Gerät darf nicht vollständig in Seifenwasser eingetaucht werden, da dadurch der sichere Betrieb beeinträchtigt werden könnte). Gaslecks können anhand der an der undichten Stelle entstehenden Blasen erkannt werden.
- Falls Sie ein Leck nicht beheben können, schrauben Sie die Kartusche aus dem Gerät und übergeben das Gerät Ihrem nächsten CADAC-Händler.
- Falls Sie während des Betriebs ein Leck am Gerät vermuten, drehen Sie den Regler sofort zu (im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag), bringen das Gerät ins Freie und befolgen die obigen Anweisungen.
- Zum Anzünden eine Flamme an den Brenner halten, den Kontrollknopf langsam entgegen dem Uhrzeiger drehen und den Brenner anzünden. (Siehe Abb. 4).
- Bewegen Sie das Gerät während der Aufwärmphase (1 Minute) nicht, weil sonst Flüssiggas aus der Kartusche in das Gerät eindringen und Flackern (große gelbe Flammen) verursachen könnte.
- Wenn die Flamme flackert, drehen Sie den Regler herunter, bis das Flackern aufhört. Die Flamme kann auch flackern, falls Nahrungsmittel mit hohem Fettgehalt bei zu hoher Hitzeeinstellung gegrillt werden. Reduzieren Sie in diesem Fall die Hitze, indem Sie den Regler einstellen.
- Schützen Sie das Gerät für beste Leistung während des Betriebs vor Wind.
- Stellen Sie die Größe der Flamme durch Drehen des Reglers ein. Zur Vergrößerung der Flamme drehen Sie den Regler in Richtung des „+“ (gegen den Uhrzeigersinn). Zur Verkleinerung der Flamme drehen Sie den Regler in Richtung des „-“ (im Uhrzeigersinn). (Siehe Abb. 3).
- Nach der Benutzung stets darauf achten, dass der Regler vollständig zuge dreht ist und das Gerät sich ausreichend abgekühlt hat, um verstaut werden zu können.
- Bei einem Flammenrückschlag, wenn sich die Flamme innerhalb des Brenners oder dem Venturi-Gehäuse entzündet, das Gerät durch vollständiges Drehen des Kontrollknopfes im Uhrzeigersinn sofort abschalten. Wenn die Flamme gelöscht ist, die Gaspatrone entfernen und das Siegel überprüfen; im Zweifelsfall die Patrone austauschen. Stellen Sie das Gerät, wie oben beschrieben, wieder an. Sollten weiterhin Flammenrückschläge entstehen, geben Sie das Produkt bitte an eine autorisierten CADAC Agentur zurück.



Abb. 1

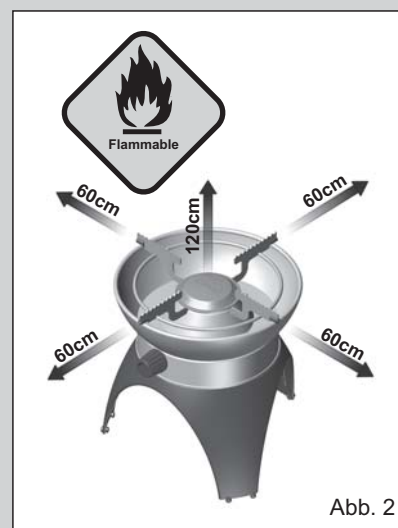


Abb. 2



Abb. 3



Abb. 4

4. Anschluss und Austausch des Gasbehälters

- Lesen Sie stets die Kennzeichnungen auf der Gaskartusche.
- Tauschen Sie die Gaskartusche immer im Freien und fern von anderen Personen aus.
- Prüfen Sie, dass die Flamme gelöscht ist, bevor Sie die Kartusche vom Gerät trennen.
- Zum Trennen der Kartusche vom Gerät schrauben Sie die Kartusche gegen den Uhrzeigersinn heraus.
- Überprüfen Sie die Dichtung, bevor Sie eine Kartusche an das Gerät anschließen. Sie muss in ihrer Rille liegen und in gutem Zustand sein. Keine Kartusche an das Gerät anschließen, wenn die Dichtung beschädigt oder abgenutzt ist. Tauschen Sie im Zweifelsfall die Dichtung vor der Benutzung aus.
- Befolgen Sie zum Anbringen einer Gaskartusche am Gerät die Anweisungen in Abschnitt 3.

5. Mit dem Gerät kochen

- Wasser aufkochen: Setzen Sie das Kochgefäß (Topf, Pfanne, Kessel) mittig auf die Topfstütze. Der Topf muss einen Durchmesser von mindestens 150 mm und höchstens 300 mm haben. Achten Sie darauf, die Hitze nicht zu hoch einzustellen, wenn Sie Töpfe mit Kunststoffgriffen benutzen, die durch von unter dem Topf entweichende Hitze beschädigt werden können. Je nach Zustand und Größe des verwendeten Topfs wird ein Liter Wasser in etwa 6 Minuten zum Kochen gebracht.
- Grillen und Braten (nur für Modell 5910!): Die antihafbeschichtete Alu-Grillplatte erhitzt sich schnell und gleichmäßig, gart das Fleisch und bindet die natürlichen Säfte und Geschmacksstoffe.

6. Pflege der Grillplatte

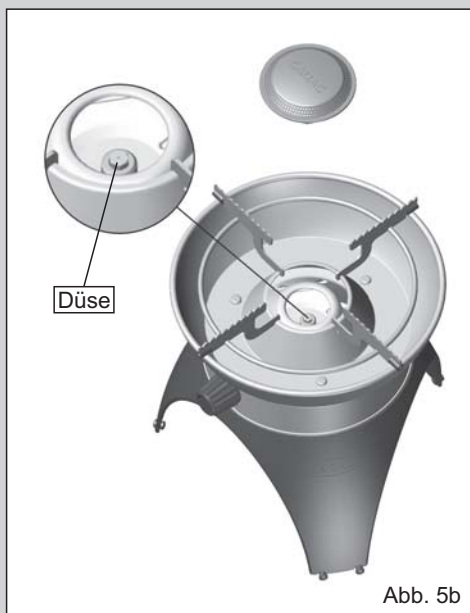
- Wenn Sie die Grillplatte zum ersten Mal benutzen, beschichten Sie die Grillseite der Platte vor dem Erhitzen mit etwas Öl.
- Heizen Sie die Grillplatte vor dem Grillen vor und verwenden Sie nur niedrige oder mittlere Hitzeeinstellungen. Überhitzen Sie die Grillplatte nicht.
- Obwohl die Antihafbeschichtung sehr widerstandsfähig ist, empfehlen wir Ihnen, beim Grillen nur Kunststoff- oder Holzwerkzeuge zu benutzen, da Metallwerkzeuge die Beschichtung u.U. beschädigen können.
- Lassen Sie die Grillplatte immer abkühlen, bevor Sie sie in Wasser tauchen.
- Die Antihafbeschichtung ist problemlos für Spülmaschinen geeignet, doch ist sie so leicht zu reinigen, dass es mit einer schnellen Handspülung getan ist. Benutzen Sie keine Scheuermittel, da diese die Antihafbeschichtung unwiderruflich beschädigen würden.
- Falls sich verbranntes Fett oder Nahrungsmittelrückstände auf der Oberfläche ansammeln, können diese meist mit warmem Wasser oder einem milden Reinigungsmittel beseitigt werden. In Extremfällen können sie durch eine gründliche Reinigung mit einer Mischung aus drei Esslöffeln Bleichmittel, einem Esslöffel Flüssigreiniger und einer Tasse Wasser entfernt werden. Mit einem Schwamm oder Scheuerschwamm aus Kunststoff auf die Kochoberfläche auftragen.
- Preparieren Sie die Oberfläche nach der Reinigung durch Auftragen von etwas Öl.

7. Allgemeine Instandhaltung

- Heben Sie die Dichtung mit einem spitzen Werkzeug aus ihrer Rille. Achten Sie darauf, nicht die Oberfläche der Rille zu beschädigen.
- Zum Anbringen einer Ersatzdichtung drücken Sie die Dichtung zu einer ovalen Form zusammen und drücken ein Ende in die Rille. Drücken Sie dann behutsam den Rest der Dichtung hinein, so dass sie vollständig in der Rille liegt.
- Falls die Flammenstärke abnimmt oder der Brenner nicht zündet, kontrollieren Sie, ob die Gaskartusche noch Gas enthält (schütteln Sie und hören Sie auf das von der Flüssigkeit erzeugte Geräusch). Falls die Kartusche noch Gas enthält, ist die Düse möglicherweise verstopft.

Ersetzung blockierter Düsen

- Die Brenneranlage durch Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn vorsichtig abschrauben.
- Der Düse kann jetzt entfernt werden.
- Den Düse mit einem entsprechenden Schraubenschlüssel abschrauben. Keine Kneifzange benutzen, weil diese den Düse beschädigen kann, sodass er unbenutzbar wird oder sich nicht abschrauben lässt. Versuchen Sie nicht, den alten Düse sauber zu machen. Es ist besser, einen Neuen zu nehmen. Den Düse beim Einschrauben nicht überdrehen (siehe Abb. 5a-c).
- Zur Montage des Gerätes, die Brenneranlage wieder vorsichtig im Uhrzeigersinn einschrauben.



8. Reinigung

- Das Gerät wird am besten mit einem weichen, feuchten Tuch und einem milden, nicht scheuernden Reinigungsmittel gereinigt. Reinigen Sie es nicht in der Spülmaschine, da dadurch Wasser in das Ventil oder die Brenneröffnungen geraten und zu Defekten führen könnte.
- Die Fettauffangschale kann nach der Beseitigung überschüssigen Fetts bedenkenlos in der Spülmaschine gereinigt werden. Die Reinigung und Pflege der Grillplatte wird oben in Abschnitt 6 beschrieben (**nur für Modell 5910!**)

9. Lagerung

- Bei Nichtbenutzung lassen Sie das Gerät abkühlen und schrauben dann die Gaskartusche heraus. Lagern Sie das Gerät in der mitgelieferten Tragetasche, welche das Eindringen von Schmutz und Insekten verhindert, die den Gasfluss hemmen können.
- Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort, idealerweise nicht auf dem Boden.
- Vergewissern Sie sich immer, dass sich das Gerät vollständig abgekühlt hat, bevor Sie es in seiner Tasche verstauen.

10. Ersatzteile und Zubehör

- Benutzen Sie nur CADAC-Originalersatzteile, da diese für optimale Leistung konzipiert wurden.

| ERSATZTEILE | | | |
|---------------|------|---|--------|
| Düse Nr. 0.25 | 6528 | Antihafbeschichtete, wendbare Grillplatte (nur für Modell 5910) | 5910-2 |

11. Rückgabe des Geräts für Reparatur und Instandhaltung

- Das Gerät nicht modifizieren. Dies könnte die Sicherheit des Geräts beeinträchtigen.
- Falls Sie eine Störung nicht anhand dieser Anleitung beseitigen können, wenden Sie sich an Ihren örtlichen CADAC-Händler, um Einzelheiten zur Rückgabe des Produkts zur Reparatur zu erfahren.

12. Montageanleitung

Cook 200 (Modell 5900)

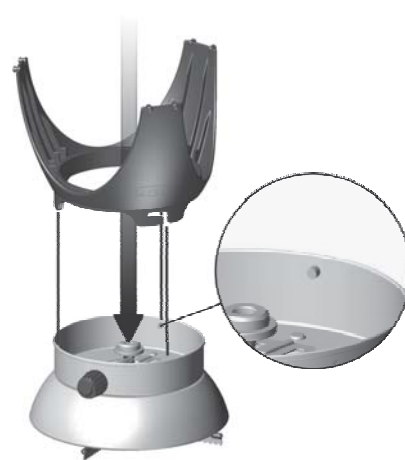
Schritt 1



Schritt 2



Schritt 3a



Schritt 3b



Schritt 4a



Schritt 4b



12. Montageanleitung

Cook n Grill 200 (Modell 5910)

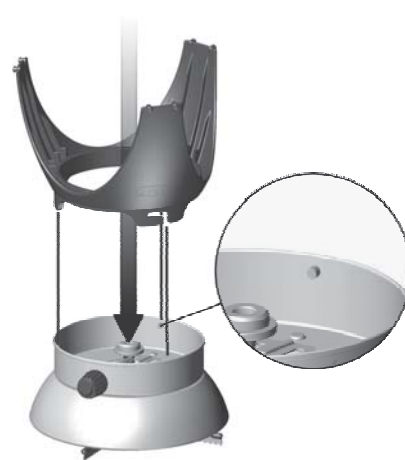
Schritt 1



Schritt 2



Schritt 3a



Schritt 3b



Schritt 4a



Schritt 4b



Schritt 5



Schritt 6



LET OP
Voorzie in voldoende ventilatie. Dit gastoestel gebruikt lucht (zuurstof). Gebruik dit toestel niet in een ongeventileerde ruimte om levensgevaar te voorkomen.
Als er meer gastoestellen en/of aanwezigen in de ruimte bijkomen die gebruikmaken van gas, moet er voorzien worden in additionele ventilatie.

BELANGRIJK
Lees voor het gebruik van het toestel deze gebruiksaanwijzing aandachtig door om er vertrouwd mee te raken.
Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstige raadpleging.

NL

1. Algemeen

- Dit toestel is ontworpen om te voldoen aan de eisen van BSEN 521:2006 en SANS 1539: 2006.
- Toestel categorie: dampdruk - propaan/butaan mengsel.
- Dit toestel mag alleen gebruikt worden met de CADAC 500g hersluitbare wegwerp gaspatroon voorzien van schroefdraad (Model CA500) die voldoet aan EN417 norm.
- Het kan gevaarlijk zijn te proberen een ander type gaspatroon aan te sluiten.
- Nominaal verbruik is 167 gram per uur.
- Bruto nominale warmtetoevoer: 2.34kW.
- Dit product gebruikt een CADAC 0.25 gaspit.
- Gastoestellen hebben ventilatie nodig voor efficiënte werking en om de veiligheid te garanderen van de gebruikers en andere personen in de nabijheid.
- **Alleen buitenshuis gebruiken!**

2. Veiligheidsinformatie

- Controleer of de dichtring op zijn plaats zit en in goede staat is voordat de gaspatroon aangesloten wordt op het toestel (zie fig. 1). **Gebruik het toestel niet als het een beschadigde of versleten dichtring heeft.**
- Gebruik geen toestel wat lekt, beschadigd is of wat niet goed werkt (storing).
- Altijd het toestel gebruiken op een vlak oppervlak.
- Altijd het toestel veilig gebruiken uit de nabijheid van brandbare materialen. Minimale afstanden zijn 120cm boven het toestel en 60cm aan de achterkant en zijkanten (zie fig. 2).
- Zorg ervoor dat de gaspatroon aangesloten of verwisseld wordt op een goed geventileerde plaats, bij voorkeur buitenshuis, uit de nabijheid van ontstekingsbronnen, zoals open vuur, en uit de nabijheid van andere personen.
- Als u een lekkage van uw toestel vermoed (gaslucht), neem het dan onmiddellijk mee naar buiten naar een goed geventileerde vlamvrije plaats waar het lek opgespoord en gestopt kan worden. Als u uw toestel wilt controleren op lekkage, doe dit dan buiten. **Probeer geen lekkages op te sporen met een vlam, de juiste wijze is door zeepwater te gebruiken.**
- **Laat het toestel nooit onbeheerd achter als het aangestoken is.**
- Het toestel niet modificeren. Gebruik het niet voor iets waar het niet voor ontworpen is.

3. Gebruikmaken van het toestel

- Vóór elk gebruik, ervoor zorgen dat de vetpan schoon en vrij is van vet (Alleen model 5910).
- Houd kleine kinderen ten alle tijden uit de buurt van het toestel.
- Behandel het toestel zorgvuldig, laat het niet vallen.
- Tijdens gebruik, zullen delen van het toestel heet worden (in het bijzonder de brander). Voorkom aanraking van hete delen met uw blote handen. Als het nodig is het hete toestel aan te raken, gebruik dan handschoenen.
- Vóór het aanbrengen van de patroon op het toestel, ervoor zorgen dat de dichtring van de afsluiter op zijn plaats zit en in goede staat verkeerd.
- Voer deze controle elke keer uit als u een patroon aanbrengt.
- Wees er zeker van dat de regelknop dichtgedraaid is (helemaal omgedraaid met de wijzers van de klok mee) (zie fig. 3).
- Houd de patroon rechtop bij montage aan het toestel. Voorzichtig de patroon in het toestel schroeven, daarbij zorgend dat de patroon niet verkeerd opgeschroefd wordt. Schroef de patroon alleen maar handvast.
- Niet te vast aandraaien aangezien u de schroefdraad van de patroon en van het toestel kunt beschadigen.
- Controleer of de patroon op een gasdichte manier op het toestel is aangesloten, zonder tekenen van lekkage (controleer de verbinding op gaslucht). Indien u vermoedt dat de verbinding niet gasdicht genoeg is, moet er zeepwater aangebracht worden op de verbinding (het toestel mag niet volledig in zeepwater ondergedompeld worden aangezien dit kan resulteren in een onveilige werking van het toestel). Alle lekkages zullen te zien zijn door bellen die van het lekkagepunt afkomen.
- Als u een lek niet kunt verhelpen, de patroon losschroeven van het toestel en het toestel terugbrengen naar uw dichtstbijzijnde CADAC leverancier.
- Indien u tijdens gebruik lekkage van uw toestel vermoedt, onmiddellijk de regelknop van het toestel dichtdraaien (helemaal met de wijzers van de klok mee), het toestel mee naar buiten nemen en de bovenstaande instructies opvolgen.
- Om het toestel aan te steken, een vlam bij de brander houden, de regelknop langzaam omdraaien tegen de wijzers van klok in en de brander aansteken (zie afb. 4).
- Na het aansteken, het toestel niet verplaatsen tijdens de opwarmperiode (1 minuut), aangezien vloeibaar gas vanuit de patroon het toestel kan binnenstromen waardoor opvlammen kan ontstaan (grote gele vlammen).
- Als opvlammen optreed, de regelknop dichtdraaien totdat het opvlammen stopt. Opvlammen kan ook voorkomen als eten met een hoog vetgehalte wordt bereid bij een te hoge hittestand. In dit geval, de hittestand verlagen door het bijstellen van de regelknop.
- Tijdens gebruik, het toestel afschermen van de wind voor een optimale prestatie.
- Stel de grootte van de vlam in door het verdraaien van de regelknop. Om de grootte van de vlam te verhogen, de regelknop draaien in de richting van '+' (tegen de wijzers van de klok in). Om de grootte van de vlam te verlagen of om het toestel af te zetten, de knop in de richting van de '-' draaien (met de wijzers van de klok mee) (zie fig. 3).
- Na gebruik, altijd ervoor zorgen dat de regelknop helemaal dicht gedraaid is en het toestel voldoende afgekoeld is om opgeborgen te worden.
- In het geval van vlam terugslag, waarbij de vlam terugslaat en dan ontsteekt in de brander of venturi behuizing, het toestel onmiddellijk uitzetten door de regelknop, met de wijzers van de klok mee, helemaal dicht te draaien. Nadat de vlam is gedoofd, de gaspatroon verwijderen en de conditie van de afdichting controleren; vervang in geval van twijfel de afdichting. Het toestel dan weer aansteken zoals hierboven is beschreven. Blijft de vlam voortdurend terugslaan, dan het product terugbrengen naar uw geautoriseerde CADAC handelaar voor reparatie.



Fig. 1

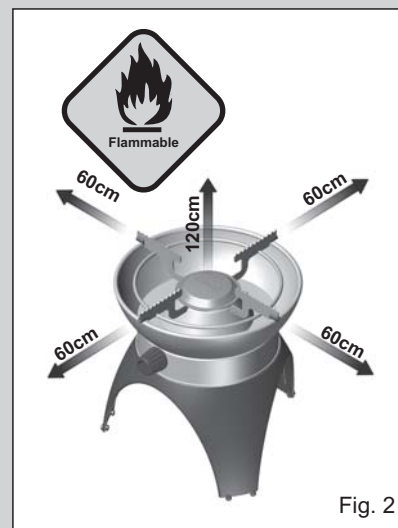


Fig. 2

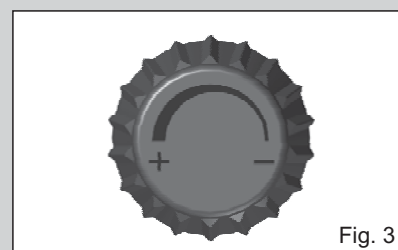


Fig. 3



Fig. 4

4. Plaatsen en vervangen van een gaspatroon

- Lees altijd de stempeling op de gaspatroon.
- Vervang een gaspatroon buitenshuis en uit de buurt van andere personen.
- Controleer of de vlam gedoofd is voordat de gaspatroon losgekoppeld wordt van het toestel.
- Om de gaspatroon los te koppelen van het toestel, de gaspatroon losschroeven tegen de richting van de wijzers van de klok in.
- Controleer de dichtring vóór het aansluiten van de gaspatroon aan het toestel. Het moet op zijn plaats zitten in zijn locatiegroef en moet in goede staat zijn. Sluit geen gaspatroon aan op het toestel als de dichtring versleten of beschadigd is. Bij twijfel, de dichtring vóór gebruik vervangen.
- Wanneer een gaspatroon op het toestel aangesloten wordt, volg dan de instructies op in paragraaf 3.

5. Koken op het toestel

- Koken: Plaats het kookpan (pot, pan of ketel) midden op de pot standaard. Pan maten die gebruikt mogen worden variëren tussen minimaal 150mm en 300mm maximaal in diameter. Wees voorzichtig de hitte niet te hoog te zetten bij gebruik van pannen met kunststof handvatten aangezien deze beschadigd kunnen worden door de hitte die onder de pan vandaan komt. Afhankelijk van de omstandigheden en de maat van de gebruikte pan, zal één liter water in ongeveer 6 minuten koken.
- Grillen en braden (**alleen voor model 5910 !**): De met anti-aanbaklaag bekleedde aluminium grillplaat verwarmd snel en gelijkmatig, schroeit het vlees dicht en sluit de natuurlijke sappen en smaak in.

6. Verzorging van de grillplaat

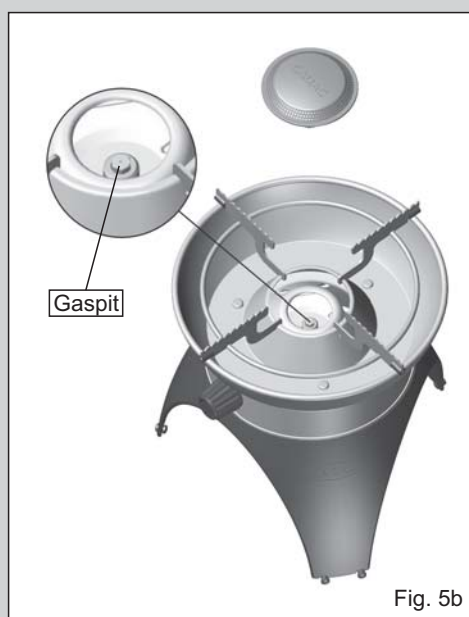
- Wanneer de grillplaat voor de eerste keer gebruikt wordt, de kookzijde van de grillplaat voor het opwarmen, lichtjes insmeren met olie.
- Verwarm de grillplaat vóór het koken en gebruik alleen de lage of midden hitte-standen. De grillplaat niet oververhitten.
- Ondanks dat de anti-aanbaklaag erg duurzaam is, wordt het aanbevolen alleen kunststof of houten keukengerei te gebruiken bij het koken aangezien metalen keukengerei de neiging heeft tot beschadiging van de laag.
- Laat de grillplaat altijd afkoelen voordat het in water ondergedompeld wordt.
- De anti-aanbaklaag is volkomen veilig in de vaatwasser, maar zijn oppervlak is zo gemakkelijk schoon te maken dat een snelle handafwas de gewenste resultaten geeft. Het gebruik van schuurmiddelen wordt niet aanbevolen, aangezien dit de anti-aanbaklaag voor altijd zal beschadigen.
- Als verbrand vet of etensresten zich ophoopt op het oppervlak, kan het gewoonlijk verwijderd worden met warm water en een zacht afwasmiddel. In een uiterst geval, kan het verwijderd worden door een grondige reiniging met een mengsel van 3 eetlepels bleekmiddel, 1 eetlepel vloeibaar afwasmiddel en 1 kopje water. Aanbrengen op het kookvlak met een spons of kunststof schuurspons.
- Na reiniging het oppervlak opknappen door lichtjes in te smeren met olie.

7. Algemeen onderhoud

- Om de dichtring uit zijn locatiegroef te halen, een spits instrument gebruiken om het uit de groef te lichten. Oppassen dat het oppervlak van de locatiegroef niet wordt beschadigd.
- Om een vervangende dichtring aan te brengen, de dichtring in een ovale vorm knijpen, één einde in de locatiegroef duwen, dan voorzichtig de rest van de dichtring erin duwen totdat hij in zijn geheel passend in de locatiegroef zit.
- Als de vlamgrootte daalt of de brander wil niet ontsteken, controleer dan of de gaspatroon nog gas heeft (schudden om het geluid van de vloeistof te horen). Als de patroon nog gas bevat, kan de gaspits verstopt zitten.

Vervangen van een verstopte gaspits

- Schroef voorzichtig de brander samenstelling los door hem tegen de wijzers van de klok in te draaien.
- De gaspits is nu vrijgegeven voor verwijdering.
- Schroef de gaspits los met behulp van een passende moersleutel. Geen tang gebruiken, omdat dit de gaspits kan beschadigen, waardoor hij onbruikbaar wordt of niet meer te verwijderen is. Probeer niet de oude gaspits te reinigen, monteer liever een nieuwe gaspits. De gaspits niet te vast aandraaien (zie fig. 5a-c).
- Om het toestel opnieuw te monteren de brander voorzichtig op zijn plaats terugschroeven met de wijzers van de klok mee.



8. Reiniging

- Het toestel kan het best gereinigd worden met een zachte vochtige doek en een mild niet schurend afwasmiddel. Plaats het niet in de vaatwasser aangezien dit het water in de gaskraan of brander binnen kan laten lopen wat storing aan het toestel zal veroorzaken.
- De vetopvang pan kan na verwijdering van overtollig vet uitstekend gereinigd worden in de vaatwasser. Reiniging en verzorgen van de grillplaat is boven in paragraaf 6 beschreven **(alleen voor model 5910!)**

9. Opslag

- Wanneer niet meer in gebruik, wachten totdat het toestel is afgekoeld en dan de gaspatroon losschroeven. Berg het toestel op in de meegeleverde draagtas, omdat dit binnendringen van vuil of insecten voorkomt die de gasdoorstroming kunnen beïnvloeden.
- Berg het toestel op in een koele droge plaats, bij voorkeur van de grond af.
- Altijd er zeker van zijn dat het toestel volledig is afgekoeld voordat het in zijn tas opgeborgen wordt.

10. Reserveonderdelen en accessoires

- Gebruik altijd originele CADAC reserveonderdelen aangezien zij ontworpen zijn om een optimale prestaties te bieden.

| RESERVEONDERDELEN | | | |
|-------------------|------|--|--------|
| Gasfit Nr. 0.25 | 6528 | Anti-aanbak omkeerbare grillplaat (alleen voor Model 5910) | 5910-2 |

11. Het toestel terugsturen voor reparatie of onderhoud

- Modificeer het toestel niet. Dit kan het toestel onveilig maken.
- Als u een defect niet kunt verhelpen door het opvolgen van deze gebruiksaanwijzingen, neem dan contact op met uw plaatselijke CADAC distributeur voor verdere bijzonderheden over hoe het toestel teruggestuurd moet worden voor reparatie.

12. Instructies voor assemblage

Cook 200 (Model 5900)

Stap 1



Stap 2



Stap 3a



Stap 3b



Stap 4a



Stap 4b



12. Instructies voor assemblage

Cook n Grill 200 (Model 5910)

Stap 1



Stap 2



Stap 3a



Stap 3b



Stap 4a



Stap 4b



Stap 5



Stap 6



MISE EN GARDE

Assurer une aération suffisante. Cet appareil à gaz consomme de l'air (oxygène). Ne pas utiliser cet appareil dans un espace non aéré afin d'éviter de mettre votre vie en péril. Si des appareils à gaz et/ou des personnes supplémentaires utilisant du gaz sont ajoutés à cet espace, une aération supplémentaire doit être fournie.

IMPORTANT

Veuillez lire soigneusement ce mode d'emploi afin de vous familiariser avec l'appareil avant de l'utiliser. Conservez ce mode d'emploi pour future référence.

FR

1. Informations générales

- Cet appareil est conçu pour être conforme à la norme BSEN 521:2006 et SANS 1539: 2006
- Catégorie d'appareil : pression de vapeur – Mélange Propane/Butane
- Cet appareil ne devrait être utilisé qu'avec une cartouche de gaz réutilisable à vis et jetable 500g de CADAC (Modèle CA500) conforme à la norme EN417.
- Il pourrait être dangereux de tenter d'utiliser tout autre type de bouteille de gaz.
- Utilisation nominale: 167g/heure
- Apport de chaleur nominale brute : 2.34 kW
- Ce produit fonctionne avec un Gicleur CADAC 0,25
- Les appareils à gaz nécessitent une bonne aération afin d'en assurer le bon fonctionnement et pour garantir la sécurité des utilisateurs et des personnes situées à proximité de l'appareil.
- **Pour utilisation en extérieur uniquement!**

2. Informations relatives à la sécurité

- Vérifier que le joint est en place et en bon état avant de raccorder la bouteille de gaz à l'appareil (voir fig. 1). **Ne pas utiliser l'appareil en cas de joint endommagé ou usé.**
- Ne pas utiliser un appareil présentant des fuites, endommagé ou qui ne fonctionne pas correctement (mauvais fonctionnement).
- Toujours utiliser l'appareil sur une surface nivelée.
- Toujours utiliser l'appareil à distance de tout matériau inflammable. Les distances minimum sont de 120 cm au-dessus de l'appareil et de 60 cm à l'arrière et sur les côtés (voir fig. 2).
- S'assurer que la bouteille de gaz est mise en place ou changée dans un lieu bien aéré, de préférence en extérieur, à distance de toute source d'ignition comme des flammes nues et à distance d'autres personnes.
- En cas de fuite de votre appareil (odeur de gaz), sortez-le immédiatement dans un lieu bien aéré et dépourvu de flammes où la fuite pourra être détectée et interrompue. Si vous souhaitez vérifier que votre appareil ne fuit pas, faites-le à l'extérieur. **Ne pas essayer de détecter une fuite au moyen d'une flamme, la méthode à suivre consiste à utiliser de l'eau savonneuse.**
- **Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.**
- Ne pas modifier l'appareil. Ne pas l'utiliser pour un usage pour lequel il n'a pas été conçu.

3. Utilisation de l'appareil

- Avant chaque utilisation, assurez-vous que la cuvette de récupération des graisses est propre et ne présente pas de traces de graisses (Modèle 5910 uniquement).
- Tenez les enfants à distance de l'appareil à tous moments.
- Manipulez l'appareil avec soin, ne le laissez pas tomber.
- Au cours de l'utilisation, certaines parties de l'appareil deviendront brûlantes (en particulier le brûleur). Évitez de toucher les parties chaudes avec les mains nues. Si vous devez toucher un appareil brûlant, utilisez des gants.
- Avant de monter la bouteille à l'appareil, assurez-vous que le joint de la valve est en place et en bon état.
- Procéder à cette vérification à chaque fois que vous montez une bouteille.
- S'assurer que le bouton de contrôle est éteint (tourné à fond dans le sens des aiguilles d'une montre) (voir la fig. 3).
- Maintenir la bouteille de gaz en position verticale lorsque vous la montez à l'appareil. Vissez soigneusement la bouteille à l'appareil, en prenant soin de visser la bouteille filetée. Vissez la bouteille à la main uniquement.
- Ne pas trop serrer, car vous pourriez endommager la bouteille et les vis de l'appareil.
- Vérifier que la bouteille est parfaitement raccordée à l'appareil, et que l'ensemble ne présente aucun signe de fuite (contrôler l'odeur de gaz autour du joint de raccord). Si vous soupçonnez que la connexion n'est pas suffisamment étanche, appliquez de l'eau savonneuse sur le joint (l'appareil ne doit pas être totalement immergé dans l'eau savonneuse étant donné que ceci pourrait entraîner un fonctionnement dangereux de l'appareil). Toute fuite sera identifiée par la formation de bulle au point de fuite.
- Si vous ne pouvez remédier à une fuite, dévissez la bouteille de l'appareil et renvoyez l'appareil chez votre revendeur CADAC le plus proche.
- Si vous soupçonnez que votre appareil fuit en cours d'utilisation, éteignez immédiatement le bouton de contrôle (le tourner complètement dans le sens des aiguilles d'une montre), sortez l'appareil et suivez les instructions ci-dessus.
- Pour allumer l'appareil, approchez une flamme du brûleur, tournez doucement le bouton de commande dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et allumez le brûleur (voir fig. 4).
- Après avoir allumé l'appareil, ne pas déplacer l'appareil au cours de la phase de préchauffage (1 minute), étant donné que du gaz à l'état liquide pourrait pénétrer dans l'appareil depuis la bouteille, entraînant la création de grandes flammes (grandes flammes jaunes).
- Dans ce cas là, baisser le bouton de contrôle jusqu'à ce que les flammes cessent. Il est également possible que des flammes importantes apparaissent lors de la cuisson d'aliments présentant une forte teneur en matières grasses lorsque le réglage de la température est trop élevé. Dans ce cas, baissez la température en ajustant le bouton de contrôle.
- En utilisation, protéger l'appareil du vent pour une performance optimale.
- Ajuster la dimension de la flamme en tournant le bouton de contrôle. Pour augmenter la taille de la flamme, tourner le bouton de contrôle dans la direction du "+" (sens inverse des aiguilles d'une montre). Pour la réduire ou éteindre l'appareil, tourner le bouton dans la direction du "-" (sens des aiguilles d'une montre) (voir fig. 3).
- Après utilisation, toujours s'assurer que le bouton de contrôle est tourné à fond et que l'appareil est suffisamment refroidi pour pouvoir être rangé.
- En cas de retour de flamme, quand la flamme rentre et brûle à l'intérieur de l'ensemble du brûleur et du venturi, éteignez immédiatement l'appareil en tournant le bouton de contrôle dans le sens des aiguilles d'une montre. Une fois la flamme éteinte, retirez la cartouche de gaz et vérifiez l'état du joint ; remplacez le joint en cas de doute. Rallumez l'appareil comme décrit ci-dessus. En cas de persistance du retour de flamme, rappez le produit chez votre réparateur CADAC autorisé.



Fig. 1

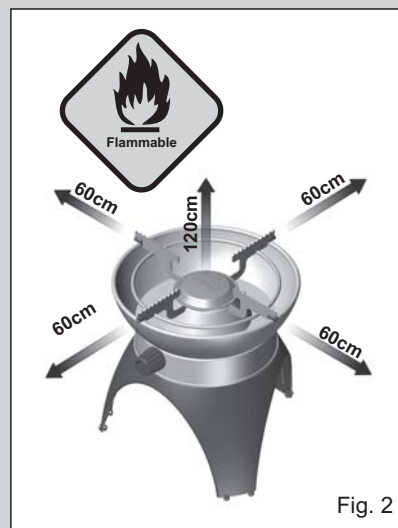


Fig. 2

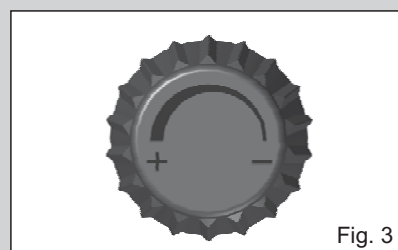


Fig. 3



Fig. 4

4. Installation et changement de la bouteille de gaz

- Toujours lire les indications sur la bouteille de gaz.
- Toujours changer la bouteille de gaz à l'extérieur et à distance des autres personnes.
- Vérifier que la flamme est éteinte avant de déconnecter la bouteille de l'appareil.
- Pour déconnecter la bouteille de l'appareil, dévisser la bouteille dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Vérifier le joint avant de raccorder une bouteille à l'appareil. Il devrait être positionné dans son encoche de positionnement et être en bon état. Ne pas raccorder la bouteille à l'appareil si le joint est usé ou endommagé. En cas de doute, remplacer le joint avant utilisation.
- Pour raccorder une bouteille de gaz à l'appareil, suivre les instructions de la section 3.

5. Cuisiner sur cet appareil

- Pour bouillir : Placer le récipient de cuisson (casserole, poêle ou bouilloire) au centre du socle destiné à accueillir le récipient. Les dimensions des récipients pouvant être utilisées varient entre un minimum de 150 mm et un maximum de 300 mm de diamètre. Prenez soin de ne pas utiliser une température de cuisson trop élevée lors de l'utilisation de récipients dotés de poignées en plastique, ces dernières pouvant être endommagées par la chaleur s'échappant par le dessous du récipient. En fonction des conditions et de la dimension du récipient utilisé, un litre d'eau bouillira en environ 6 minutes.
- Pour griller et frire (**Modèle 5910 uniquement !**) : La plaque de grill en aluminium au revêtement antiadhésif chauffe rapidement et harmonieusement, permettant de saisir les viandes et de sceller leurs jus et goûts naturels.

6. Entretien de la plaque de grill

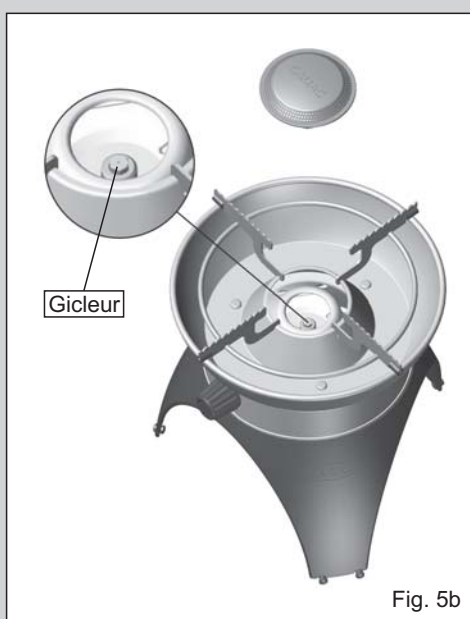
- Lorsque vous utilisez la plaque de grill pour la première fois, enduisez légèrement d'huile le côté de cuisson avant de la chauffer.
- Préchauffer la plaque de grill avant de cuisiner et ne l'utiliser que sur les réglages de chaleur faible ou moyen. Ne pas surchauffer la plaque de grill.
- Si la plaque de grill antiadhésive est très durable, il est recommandé de n'utiliser que des ustensiles en plastique ou en bois pour cuisiner car les ustensiles en métal tendent à endommager le revêtement.
- Toujours laisser la plaque de grill réversible refroidir avant de l'immerger dans l'eau.
- Le revêtement antiadhésif passe au lave-vaisselle, mais sa surface est tellement simple à nettoyer qu'un rapide lavage à la main suffit. L'utilisation de détergents abrasives n'est pas recommandée, ceux-ci pouvant endommager la surface antiadhésive de manière permanente.
- En cas de matières grasses brûlées ou de résidus d'aliments en surface, ceux-ci peuvent être éliminés en utilisant de l'eau tiède et un détergent doux. Dans les cas extrêmes, ils peuvent être retirés en utilisant un mélange composé de 3 cuillères à soupe de javel, 1 cuillère à soupe de détergent liquide et un verre d'eau. Appliquer à la surface de cuisson à l'aide d'une éponge ou d'un grattoir en plastique.
- Une fois nettoyée, reconditionner la surface en passant un peu d'huile dessus.

7. Entretien général

- Pour retirer le joint de son encoche de positionnement, utiliser un ustensile pointu afin de le déloger de l'encoche. Prendre soin de ne pas endommager la surface de l'encoche de positionnement.
- Pour installer un nouveau joint, presser le joint pour lui donner une forme ovale, insérer une extrémité dans l'encoche de positionnement, puis délicatement insérer la portion restante du joint jusqu'à ce qu'il soit parfaitement positionné dans l'encoche de positionnement.
- Si la puissance de la flamme diminue ou si le brûleur ne s'allume pas, vérifier que la bouteille de gaz contient toujours du gaz (la secouer pour entendre le son produit par le liquide). Si la bouteille contient toujours du gaz, il se peut que le gicleur soit bloqué.

Remplacer un gicleur bloqué

- Dévissez délicatement l'ensemble du brûleur en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Le gicleur est maintenant exposé et peut être retiré.
- Dévissez le gicleur en utilisant une clé d'une taille adaptée. N'utilisez pas de pinces, ceci pourrait endommager le gicleur, le rendre inutilisable ou impossible à retirer. N'essayez pas de nettoyer l'ancien gicleur, mieux vaudra en installer un nouveau. Ne pas trop serrer le gicleur (voir fig. 5a-c).
- Pour remonter l'appareil, revissez délicatement l'ensemble du brûleur en position, en serrant dans le sens des aiguilles d'une montre.



8. Nettoyage

- Il vaut mieux nettoyer l'appareil au moyen d'un chiffon humide et d'un détergent doux et non abrasif. Ne pas le mettre au lave-vaisselle, ceci pouvant laisser de l'eau entrer dans la valve ou les orifices du brûleur, conduisant au mauvais fonctionnement de l'unité.
- La cuve peut être nettoyée sans problème au lave-vaisselle après en avoir retiré l'excédent de matières grasses. Le nettoyage et l'entretien de la plaque de gril sont décrit à la Section 6 ci-dessus (**pour le Modèle 5910 uniquement !**).

9. Stockage

- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, attendre qu'il ait refroidi et dévisser la bouteille de gaz. Stocker l'appareil dans le sac de transport fourni, ceci permettant d'éviter que de la saleté ou des insectes n'y pénètrent, affectant le flux du gaz.
- Stocker l'appareil dans un endroit frais et sec, de préférence au-dessus du sol.
- S'assurer systématiquement que l'appareil est parfaitement refroidi avant de le ranger dans son sac.

10. Pièces de rechange et accessoires

- N'utiliser que des pièces de rechange CADAC, celles-ci ayant été conçues pour permettre une performance optimale.

| SPARES | | | |
|-----------------|------|---|--------|
| Gicleur N° 0.25 | 6528 | Plaque de gril réversible antiadhésive (Modèle 5910 uniquement) | 5910-2 |

11. Renvoyer l'appareil pour réparation ou révision

- Ne pas modifier l'appareil. Ceci pourrait rendre l'appareil dangereux.
- Si vous ne pouvez remédier à un défaut en suivant ces instructions, veuillez contacter votre distributeur CADAC pour obtenir plus d'informations quant à la manière de renvoyer le produit pour réparation.

12. Instructions de montage

Cook 200 (Modele 5900)

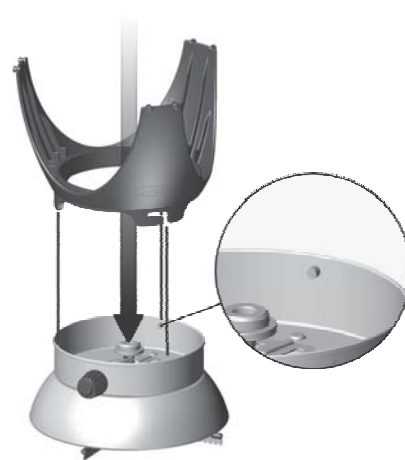
Etape 1



Etape 2



Etape 3a



Etape 3b



Etape 4a



Etape 4b



12. Instructions de montage

Cook n Grill 200 (Modele 5910)

Etape 1



Etape 2



Etape 3a



Etape 3b



Etape 4a



Etape 4b



Etape 5



Etape 6

